

Fr 27.9. – Premiere + Sa 28.9. 2024 | jeweils 20 Uhr

Kulturhaus Dock 4 – Studiobühne Deck1 Oberste Gasse

# unbekannt – unbetreten – unentdeckt

Time is passing. Time is ticking. What is left? Now.

Dieses Performance-Projekt taucht ein in die Diskrepanz zwischen
Anspruch und Wirklichkeit,zwischen Wollen und Können, zwischen
Brauchen und Haben, zwischen Hier und Dort, zwischenIch und Du,
um am Ende festzustellen, was eigentlich ist.

Tanz, Kreation, Konzept Rosalie Kubny
Tanz, Kreation Mareike Steffens

Eintritt tba Tickets



Sa 28.9. + So 29.9.2024 | jeweils 19 Uhr | Kulturhaus Dock 4 – Halle Karl-Bernhardi-Str.

# Different Pulses

Du kommst nicht da her, wo ich bin.
Unsere Wege kreuzen sich.
Wer bist du, wenn du nicht ich bist?
Wer sind wir hier? Neben dem Baum meiner Kindheit,
neben den Hochhäusern, die auf dem Feld deiner Jugend
gebaut wurden?

An diesem Ort, wo das Essen nach Fremde und Geborgenheit schmecken kann.

Ein Tanztheaterstück über Beheimatungsprozesse

Konzept, Dramaturgie & Choreografie

Deborah Manavi, in Ko-Kreation mit den Tänzerinnen

Eintritt 12 Euro | erm. 7 Euro

Eine Produktion

der Tanzwerkstatt Kassel in Kooperation mit TanzZ e.V.



Mi 23.10. + Sa 26.10.2024 | jeweils 19 Uhr | Kulturhaus Dock 4 – Halle Karl-Bernhardi-Str.

#### Die Kraft der Zärtlichkeit

Ein Tanz-Trio über die Suche nach dem Weg in ein zärtliches Miteinander.

In Verbindung mit der Stückentwicklung gibt es zwei aneinander anknüpfende offene Proben, in denen wir unsere Arbeitsmethoden teilen und Interessierte in die Stückentwicklung streckenweise mit einbeziehen.

Termine offene Proben

Sa 14.9.2024 | Sa 19.10.2024 | jeweils 10-14 Uhr

Konzeption Angela Elsa Reimuth

Dramaturgie Rosalie Kubny

Tanz Velia Malika Hahnemann,

Angela Elsa Reimuth und tbc

Eintritt Performance 8–18 Euro, nach eigenem Ermessen Beitrag offene Probe 10–20 Euro, nach eigenem Ermessen

Anmeldung + Infos angelaelsareimuth.art

Vorschau: Fr 29.11. – So 1.12.2024 | ganztägig | Kulturhaus Dock 4

# Symposium

# On the threshold of meaning – translation practices in dance

Ende November veranstaltet das tanz\*werk kassel ein Symposium mit dem Titel On the threshold of meaning – translation practices in dance. Das Symposium, kuratiert von Bettina Helmrich und Ilana Reynolds, bildet den Abschluß der 3-jährigen Veranstaltungsreihe Tanzhaus temporär – auf dem Weg zu einem Tanzhaus für Kassel. Das Symposium ist ein dreitägiger Austausch zwischen Wissenschaftler:innen, Künstler:innen und der Öffentlichkeit zu ästhetischen, medialen und kulturellen Übersetzungsprozessen im Tanz. Künstlerische Praktiken bewegen sich oft in vielschichtigen Bedeutungssystemen: dem Situativen des Alltäglichen, den kulturellen Gegebenheiten, dem sozialen interaktiven Gefüge, den verschiedenen Medien, der verbalen Sprache und der Sprache des Körpers.

Neben Vorträgen wird es Diskussionrunden, Roundtablegespräche und Performances geben.

Eingeladen sind Prof. Dr. Gabriele Klein, Dr. Isa Wortelkamp, Emi Myoshi, Sarah, Simeoni und Anna Huber.

Weitere Informationen zum Programm und Anmeldung: https://tanzwerk-kassel.org



Erzbergerstraße 51 | Kassel | 0561 705 505 85 | www.bettinahelmrich.com

Labor Ost \* | Kassel | 0561 739 87 27 | www.laborost.de

Tanzwerkstatt Kassel \* | Obere Königsstraße 37A | Kassel | 0561 739 93 77 | www.tanzwerkstatt-kassel.de

SOZO visions in motion – Berufsfachschule für Zeitgenössischen Bühnentanz \*

Grüner Weg 15–17 | Kassel | 0561 937 28 58 | www.sozo-vim.de

Heike Wrede – Tanz \* | Kassel | 0561 521 45 95 | www.heike-wrede.de

Mareike Steffens – Zeitgenössischer Tanz, movement research, Impro, Körperarbeit für alle Level \* www.mareikesteffens.net | mareikesteffens@aol.com

Community Company Kassel \* | Offenes Tanztraining montags 18–19.30 Uhr in den Räumen von Studio Lev (K.-Schumacher-Str. 29, Kassel) | Leitung: Agnetha Jaunich | agnetha Jaunich@web.de

Moving On – Bewegungstraining am Samstag \* | Jeden 1. Samstag im Monat veranstaltet das tanz\*werk Kassel ein tänzerisch orientiertes Bewegungstraining mit wechselnden Trainer:innen – am 7.9. mit Rosalie Kubny und am 5.10. mit Heike Wrede jeweils bei SOZO visions in motion (s.o.) | jeweils 10–11.30 Uhr www.tanzwerk-kassel.org/moving-on

Biodanza Mitte | 05606 563 33 68 | www.biodanza-mitte.de

tanzkalender | tanz\*werk kassel

Mit freundlicher Unterstützung des Kulturamtes der Stadt Kassel

Kassel documenta Stadt



# sept okt 2024

Sa 7.9. 10−11..30 Uhr SOZO Halle 2 tanz\*werk kassel – Rosalie Kubny Moving On – Bewegungstraining am Samstag

Do 26.9. – So 29. 9. 2024 – täglich zwischen 14 und 18 Uhr – Galeria Service Point, Friedrichsplatz, Treppenstraße und Königsplatz – Startpunkt: Galeria Service Point (Do–Sa), Opernplatz (So) Spaziertänze – Tanz dich durch Kassels Innenstadt!

Fr 27.9. 20 Uhr – Premiere Kulturhaus Dock 4 – Studiobühne Deck 1 unbekannt – unbetreten – unentdeckt

Sa 28.9. 19 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Halle **Different Pulses** 

Sa 28.9. 20 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Studiobühne Deck 1 unbekannt – unbetreten – unentdeckt

So 29.9. 19 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Halle

Different Pulses

Sa 5.10. 10–11..30 Uhr SOZO Halle 2

tanz\*werk kassel – Heike Wrede

Moving On – Bewegungstraining am Samstag

Tanzhaus temporär N°12

Über das Sichtbare hinaus ... Somatische Erforschung und Tanz

Fr 18.10. 19.30 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Halle Bettina Neuhaus (NL) & Bettina Helmrich at any point ...

Sa 19.10. 11–13 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Halle Ecosomatic Practice – Workshop mit Olive Bieringa

Sa 19.10. 19.30 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Halle BodyCartography Circling the Line

So 20.10. 11 Uhr Filmladen Kassel

Dokumentarfilm von Ruedi Gerber über Anna Halprin

Breath Made Visible

So 20.10. 16–17.30 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Halle Workshop mit Velia Malika Hahnemann From Feldenkrais into Dance

So 20.10. 19 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Zwischendeck Feiern und Tanzen mit DJ Landi After-Party

Mi 23.10.19 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Halle Die Kraft der Zärtlichkeit

Sa 26.10.19 Uhr Kulturhaus Dock 4 – Halle Die Kraft der Zärtlichkeit

Sa 2.11. 10.30–16 Uhr & So 3.12. | 10.30–16 Uhr Kulturhaus Dock 4
Workshop mit Heike Wrede
Authentic Movement – Kreative Ouellen

Fr 29.11. – So 1.12. | ganztägig Kulturhaus Dock 4
Symposium
On the threshold of meaning – translation practices in dance

tanz\*werk kassel

www.tanzwerk-kassel.org

# tanzkalender sept okt

»The transformation of the experience:
that is pure art.«
Rebecca Horn



Fr 18. – So 20. Oktober 2024 | Kulturhaus Dock 4 + Filmladen tanz\*werk kassel e.V.

Alles beginnt mit dem Körper: jede Geste, jeder Ausdruck, jede Bewegung, jede Berührung ... Die Sprache des Körpers ist eine nahezu universelle Sprache. Sich gegenseitig sehen und spüren und einen Zusammenhang zur eigenen Geschichte herzustellen, ist zutiefst menschlich.

Das Tanzhaus temporär N° 12 des tanz\*werk Kassel stellt den Zusammenhang somatischer und künstlerischer Praxis im Tanz in den

# Über das Sichtbare hinaus ... Somatische Erforschung und Tanz

Kuratiert von Heike Wrede

In somatischen Methoden wird körperzentriert mit der Schulung des Körperbewußtseins, mit Berührung und Bewegung gearbeitet. Im Dialog zwischen Body und Mind werden Erkenntnisse über das Ineinandergreifen von psychischen und physischen Prozessen gewonnen. Das Ziel ist es, zu verstehen, wie der Körper durch gezielte Aufmerksamkeitsschulung bis dahin unbewusste Muster der Bewegung und des Verhaltens wahrzunehmen und bewußt zu machen. Die Verbindung zwischen dem persönlichen/privaten und dem performenden Körper, die Verwebung somatischer Erkundung mit künstlerischer Fragestellung ist ein komplexer Prozess. Das spiegelt sich in der Vielschichtigkeit von Tanz (improvisiertem wie choreografiertem) und



Im Versuch des Erfassen-Wollens entsteht die Berührung zwischen der Choreografie, den Tanzenden und den Zuschauenden. Der Bedeutungsraum kann für Tanzende und Zuschauende unterschiedlich sein und geht über über das direkt Sichtbare hinaus. Es entstehen neue Verbindungen und Bedeutungen, die erst durch die Erfahrungen der Tanzenden in den Bühnenraum gebracht werden können. Die Erfahrung geht über das Bekannte und Zuordbare hinaus. Durch eine veränderte Kontextualisierung kann Neues entstehen, das mehr ist als die Summe seiner Teile.

Die Performances, die Workshops sowie der Film geben einen Einblick in verschiedene Formen künstlerischer Arbeit, bei denen somatische Erfahrungen den Ausgangspunkt bilden oder Forschungsgrundlage

Infos, Anmeldung, Vorbestellung, Tickets: www.tanzwerk-kassel.org/tanzhaus-temporar

Tanzhaus-temporär-Ticket für 2 Performances und Film: 35 EUR | erm. 28 EUR Einzelticket: 16 EUR | erm. 12 EUR Film: 10 EUR | erm. 6 EUR Workshop: 25 EUR | erm. 20 EUR



Fr 18.10. 2024 | 19.30 Uhr | Kulturhaus Dock 4 – Halle

# at any point ...

Eine unabsehbare Menge von Kausallinien müssen sich schneiden, damit ein bestimmtes Ereignis eintrete, und die Verschlingung der Ursache-Wirkung-Ketten ist so unauflöslich, dass das Begebnis selbst sowohl Zufall wie auch Notwendigkeit genannt werden kann.

Jedem Moment wohnt eine unendliche Zahl von Möglichkeiten inne. Ist jedoch der Anfang gemacht und eine Entscheidung getroffen, reduziert sich die Zahl der Möglichkeiten. Eine notwenige Konsequenz ergiebt sich.

Die beiden Performerinnen gehen der Frage nach, wie der Körper Mit ungewöhnlichen Lösungen überraschen sie sich gegenseitig und geben dem Verlauf des Stückes unvorhersehbare Wendungen.

Performance Bettina Neuhaus (NL), Bettina Helmrich



Sa 19.10.2024 | 19.30 Uhr | Kulturhaus Dock 4 – Studiobühne Deck 1 BodyCartography

# Circling the Line

Was davon nehmen wir in unseren Körpern wahr?

Circling the Line ist die zweite Arbeit in Otto Ramstad's Lineage Series. Dabei wird »künstlerische Stammbaumforschung« genutzt, um eine Beziehung zu den Vorfahren und dem Land, in dem sie lebten,

Tochter, die von der Betrachtung der Vergangenheit in der Gegenwart zum Sein in der Gegenwart übergeht, um die Zukunft zu gestalten. Tanz, Gesang und Musik.

Mitwirkende Otto and Uma Ramstad in Zusammenarbeit mit Olive Bieringa (künstlerische Leitung)

# Sa 19.10.2024 | 11-13 Uhr | Kulturhaus Dock 4 - Halle **Ecosomatic Practice – Workshop mit Olive Bieringa**

Wir leben eine Zeit weit verbreiteter individueller und kollektiver Dissoziation. Es ist leicht, den Kontakt zu unserem Selbst und zu der Welt, in der wir leben, zu verlieren. Dieser Workshop ist eine Gelegenheit, langsamer zu werden, sich zu zentrieren und die innewohnende Fähigkeit zur Verbindung mit dem Inneren und dem, was um uns herum geschieht, wiederzuerwecken. Ecosomatics ist ein dynamischer Ansatz zum Leben und Lernen, der uns in verkörperte Praktiken ermöglichen. In diesem Workshop beschäftigen wir uns mit ökosomatischen Praktiken für das Zusammenleben und Sterben mit dieser mehr als menschlichen Welt. – Eine Einführung für alle, die



So 20.10.2024 | 11 Uhr | Filmladen Kassel Goethestraße 31 Dokumentarfilm

# **Breath Made Visible**

Ein Filmporträt über die Tanz- und Performance Ikone Anna Halprin. Die Dokumenta tion des Schweizer Filmemachers Ruedi Gerber verbindet Interviews und Bühnenauftritte mit frühen Performances von Anna Halprin. Bisher unveröffentlichtes Archivmaterial eröffnet zudem Einblick in die Geschichte der sozialpolitisch engagierten Tanzkunst Nordamerikas.

Ein Film von Ruedi Gerber. Schweiz/USA, 2009, 80 Min.

In Kooperation mit dem Filmladen Kassel.



So 20.10.2024 | 16-17.30 Uhr | Kulturhaus Dock 4 - Halle Velia Malika Hahnemann

## From Feldenkrais into Dance

Dieser Workshop beginnt mit einer Bewegungslektion der Feldenkrais-Methode. Von dort aus, mit einer guten Basis an Ruhe und Achtsamkeit, gleiten wir über in Tanzimprovisationen. Die Wirkung der Feldenkrais Methode könnte man beschreiben als »den tieferen Mechanismen des Körpers (Atmung, Balance, Ausrichtung, Kreislauf etc.) zu arbeiten erlauben« – Moshé Feldenkrais.

Diese Selbstverständlichkeit eines bewegten Seins Nutzen wir, um eine organische Selbstorganisation zu entdecken und uns damit spielerisch-tänzerisch auszudrücken.

So 20.10.2024 | 19 Uhr | Kulturhaus Dock 4 – Zwischendeck

# After-Party

Mit dem Tanzhaus temporär N°12 schließt Tanzwerk Kassel eine Veranstaltungsreihe ab, die einen vielfältigen Einblick in den Zeitgenössischen Tanz nicht nur in Kassel gegeben hat. Es wurden ganz unterschiedliche Themen in den Fokus gestellt und die Bandbreite des Zeitgenössischen Tanzes aufgezeigt.

Zum Abschluß wollen wir feiern und gemeinsam tanzen!

Für alle, die gerne Tanzen





Do 26.9. - So 29.9. 2024 | täglich zwischen 14 und 18 Uhr | Galeria Service Point, Friedrichsplatz, Treppenstraße und Königsplatz. Startpunkt ist Galeria Service Point (Do-Sa) und Opernplatz (So)

#### Spaziertänze – Tanz dich durch Kassels Innenstadt!

Spaziertänze – Tanz dich durch Kassels Innenstadt!, organisiert vom Tanzwerk\*Kassel e. V., belebt die Kasseler Innenstadt mit vier Tanzstationen am Galeria Service Point/Opernplatz, Friedrichsplatz, Treppenstraße, am Innenhof des Kulturhaus Dock 4 und am Königsplatz. Das Event besteht aus Tanzperformances, die sich auf partizipative Angebote für das Publikum konzentrieren, sowie einen Audioguide, der die Zuschauenden durch die Stationen führt. Die ausgewählten Werke nähern sich mit Sensibilität und Verspieltheit Themen wie gastfreundlichen Praktiken, menschliche und mehr-als-menschliche Verbindungen, Hierarchien und Zusammengehörigkeit.

Partizipative Tanzperformances:

The Hospitality Lab for Forgotten Practices Laura Hicks und Ilana Reynolds | Galeria Service Point

**Tender Clapping** 

Katja Ferger und Franziska Ullrich | Friedrichsplatz #1

Bewegte Statur – Einladung kollektiver Geister

Johanna Junghans und Sophie Sengle | Friedrichsplatz #2

Einen (Tanz) Raum gestalten – interaktiv

Duo Kontrapunkt | Treppenstraße

**Pigeons and People** 

Lisa Haucke | Innenhof, Kulturhaus Dock 4 + Königsplatz

Projektleitung & Kuratorinnen Gab Branco und Verena Piwonka Audioguide Patrizia Schuster und Heike Wrede







































